



Serv. Determinazioni Dirigenziali
Trasmessa: 3 e H. X
il 24.04.2012

Il Resp. del servizio
L'Istruttore Direttivo
(Dott. su locanda Minutti)
Gruu uuu h

CITTÀ DI RAGUSA

SETTORE X DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

Anotata al Registro Generale In data 16-04-2012 N. 584	OGGETTO: Università degli Studi di Catania. Master in “Orientamento e Mediazione culturale”. Tirocinio formativo Francesca FLACCAVENTO e Francesca RANDELLO
N. 39 Settore X	
Data 16 aprile 2012	

DIMOSTRAZIONE DELLA DISPONIBILITÀ DEI FONDI

BIL.

CAP.

IMP.

FUNZ.

SERV.

INTERV.

Non c'è impegno di spesa.

IL RAGIONIERE

L'anno 2012, il giorno 16 del mese di aprile nell'ufficio del settore X il Dirigente dr. Salvatore Scifo ha adottato la seguente determinazione:

Premesso che con atto di G.m. n. 89/2007 è stata stipulata la convenzione di tirocinio formativo ed orientamento in favore di laureati iscritti presso l'Università degli Studi di Catania e prorogata e sottoscritta in data 21/3/2011 tra lo stesso Ateneo ed il Comune di Ragusa;

Considerato che con la stessa deliberazione sono stati autorizzati i dirigenti dell'Ente, di volta in volta interessati alla realizzazione della predetta attività formativa, in qualità di "tutors aziendali", alla sottoscrizione dei relativi progetti formativi e di orientamento;

Considerato che per il MASTER in "Orientamento e Mediazione culturale" da realizzarsi nell'ambito delle attività dei Servizi sociali, l'Università di Catania ha assegnato le Dottoresse Francesca Flaccavento nata a Ragusa il 23/5/1976 e Francesca Randello, nata a Caltagirone (CT) il 12/8/1985;

Considerato, altresì, che le suddette tirocinanti inizieranno lo stage formativo in data 16 aprile 2012 fino al 6/7/2012 e dovranno, nell'ambito di n. 30 (trenta) ore settimanali acquisire i seguenti obiettivi e modalità di svolgimento del tirocinio:

- Mediazione linguistica orale e scritta, conoscenza dei dialetti e di varietà linguistiche locali;
- Conoscenza di usi e costumi delle Comunità presenti nel progetto;
- Capacità di ascolto, di comunicazione e di entrare in contatto empatico con l'interlocutore;
- Mediazione linguistica orale e scritta, orientamento ed inserimento sociale, supporto alla frizione dei servizi presenti sul territorio.

Visti i progetti formativi redatti dall'Università di Catania, parte integrante del presente provvedimento;

Ritenuto di dovere provvedere in merito;

considerato che la materia oggetto del presente provvedimento rientra tra le attribuzioni dei dirigenti indicate nell'art. 53 del vigente Regolamento di Organizzazione degli Uffici e dei Servizi;

DETERMINA

1. Per le fatte premesse prendere atto che le dottoresse Francesca RANDELLO nata il 12/8/1985 e Francesca FLACCVENTO nata il 23/5/1976 svolgeranno a decorrere dal 16 aprile 2012 e fino al 6 luglio 2012 attività di tirocinio finalizzato al conseguimento del Master in "Orientamento e Mediazione culturale" giusta

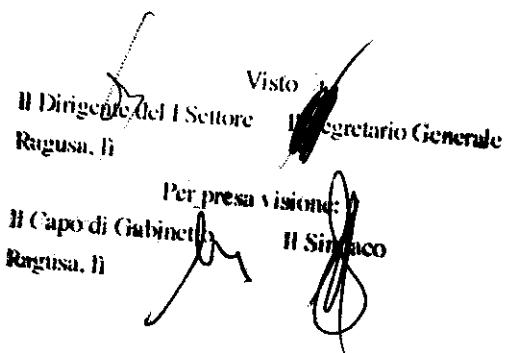
convenzione sottoscritta in data 21/3/2011 tra il Magnifico Rettore dell'Università di Catania ed il Sindaco pro tempore del Comune di Ragusa, Nello Dipasquale.

2. Prendere atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa per l'Ente.



Il dirigente
Salvatore Scifo

Parte integrante: N.2 Progetti formativi.



Visto
Il Dirigente del I Settore Il Segretario Generale
Ragusa, li Per presa visione:
Il Capo di Gabinetto Il Sindaco
Ragusa, li

SETTORE SERVIZI CONTABILI E FINANZIARI

Visto per la regolarità contabile attestante la copertura finanziaria ai sensi dell'art.151,
4° comma, del TUEL.

Ragusa _____

IL RESPONSABILE DI RAGIONERIA

Il sottoscritto Messo comunale attesta di avere pubblicato in data odierna, all'Albo Pretorio, per la durata di giorni sette, copia della stessa determinazione dirigenziale, e di averne trasmesso copia al Segretario Generale.

Ragusa 27 APR. 2012

IL MESSO COMUNALE

IL MESSO AUTORIZZATORE

Linzitto Giorgio

Il sottoscritto Messo comunale attesta il compimento del suindicato periodo di pubblicazione e cioè dal 27 APR. 2012 al 04 MAG. 2012

Ragusa 07 MAG. 2012

IL MESSO COMUNALE



Unidad Informativa



Regione Siciliana



*Università
degli studi di Catania*

**MINISTÉRIO DO TRABALHO
E PREVIDÊNCIA SOCIAL**

**Assessorato Regionale dell'Istruzione
e della Formazione Professionale**
**Dipartimento Regionale dell'Istruzione
e della Formazione Professionale**

BOA SICILIA ESE 2007/2013

AVVOCATO PUBBLICO DEL 23.06.2009

MASTER UNIVERSITARIO DI II LIVELLO

PROC N 2007 IT 011 PO 003/V/12/E/9.2.14/1360

CUP = E65C10000830009

LC
16122807
32P85

MASTER IN
Orientamento e Mediazione Culturale
PROGETTO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO

Nominativo del tirocinante Randello Francesca nato a Caltagirone (CT) il 12/08/1985
Residente in Licodia Eubea (CT) Via Luigi Capuana n 15
Tel. 0933 963606 Cell. 320 1950549
e-mail francesca.randello@tiscali.it
Cod. Fisc. RNDFNC85M52B428T

Attuale condizione: Laureato frequentante il MASTER in.....Orientamento e Mediazione Culturale.....

Soggetto ospitante COMUNE DI RAGUSA (Associato a _____)
Dipendenti a tempo indeterminato n. _____ Tirocini in corso n. _____
Settore di attività SETTORE X + SERVIZI SOCIALI
Sede/i operativa/e del tirocinio _____
Telefono della sede del tirocinio 0932 676 660

Tempi di accesso ai locali del soggetto ospitante:N. mesi 3 dal 16/01/2012 al 06/07/2012Indicare i giorni DA LUN. A VEN.Ore settimanali previste n. 30Orario di svolgimento del tirocinio dalle ore 8 alle ore 14**Tutor didattico** Renato Coronati**Tutor aziendale** SALVATORE SCIFO **Qualifica** DIRIGENTE DEI SERVIZI SOCIALI**Responsabile Servizio di Prevenzione e protezione** ING. RENATO GASCONE**Medico Competente** DR. CARLO LICITRA**Polizze assicurative:**

- Infortuni sul Lavoro INAIL: Copertura infortuni assicurata mediante la forma di "gestione per conto dello Stato".
- Responsabilità C.V.T- polizza n. 282144215-App. n. 00002 Compagnia Assicurazioni "Generali S.p.A." (Scadenza 31.07.2012)
- Infortuni -polizza n. 312144094 Compagnia Assicurazioni Generali S.p.A." (Scadenza 30.07.2012)

OBIETTIVI E MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DEL TIROCINIO**a) Competenze da sviluppare:**

Tecnico professionali: Mediazione linguistica orale e scritta, conoscenza di dialetti e di varietà linguistiche locali.

Trasversali: Conoscenza di usi e costumi delle comunità presenti nel progetto, problem solving

Di base: Capacità di ascolto, di comunicazione, e di entrare in contatto empatico con l'interlocutore.

b) Attività: Mediazione linguistica orale e scritta, orientamento e inserimento sociale, supporto alla fruizione dei servizi presenti sul territorio.**Modalità di valutazione in itinere e finale**

- registro delle presenze
- relazione finale dell'attività svolta;
- questionario di customer satisfaction;

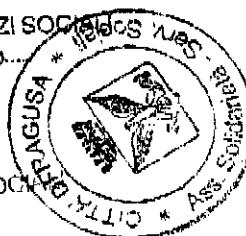
Modalità della tutorship Interna ed esterna: Affiancamento giornaliero del tutor aziendale e supervisione periodica attraverso incontri con il tutor didattico per valutare lo stato di avanzamento del lavoro.**Facilitazioni previste:**

- Rimborso spese Incentivi Altro Nessuna

Obblighi del tirocinante:

- svolgere le attività previste dal progetto formativo;
- seguire le indicazioni del tutor e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo ed altre evenienze;
- rispettare gli obblighi di riservatezza circa i processi produttivi od altre notizie relative all'azienda di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio;
- rispettare i regolamenti aziendali e le norme di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro .

Il/La sottoscritto/a tirocinante autorizza al trattamento dei dati personali, ai sensi del D. Lgs. 196/2003 e successive modifiche e attesta la veridicità di quanto sopra dichiarato, avvalendosi delle disposizioni di cui all'art. 46 del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445, consapevole della decaduta dei benefici di cui all'art. 75 D.P.R. 445/2000 e delle conseguenze penali previste dall'art. 76 del medesimo D.P.R. per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci.

Firma tirocinante Franca De BellisFirma tutor didattico Renato CoronatiFirma tutor aziendale Salvatore Scifo

Firma e timbro Soggetto Ospitante

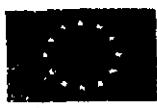
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI CATANIA
Master in
"Orientamento e mediazione culturale"

Firma e timbro dell'Università

Il coordinatore

n° 2 facia tu

Parte integrante e sostanziale
della determinazione dirigenziale
N. 584 del 16-4-2012



Regione Sicilia
Fondo Sociale Europeo



Regione Siciliana



Fondo Sociale Europeo



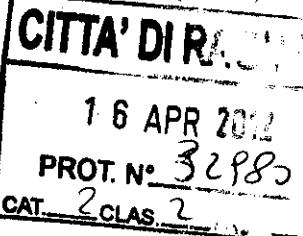
Università
degli studi di Catania

MINISTERO DEL LAVORO
E DELLA PREVIDENZA SOCIALE
Direzione Generale per le Politiche
per l'Occupamento e la Formazione

ASSESSORATO Regionale dell'Istruzione
e della Formazione Professionale

Dipartimento Regionale dell'Istruzione
e della Formazione Professionale

Investiamo per il vostro futuro



SICILIA

POR SICILIA FSE 2007/2013

AVVISO PUBBLICO DEL 29.06.2009

MASTER UNIVERSITARIO DI II LIVELLO

PROG. N. 2007.IT.051.PO.003/IV/12/F/9.2, 14/1360

CUP n. E65C10000830009

MASTER IN

Orientamento e Mediazione Culturale

PROGETTO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO

(RIF. CONV. N. 10000830009 D.D.L. 16/04/2007
praticato il 21/3/2011)

Nominativo del tirocinante Flaccavento Francesca nata a Ragusa il 23/05/1976

Residente in Ragusa via Ecce Homo n. 183 sc.B

Tel. 0932 248608 Cell. 3339184815

e-mail: flaccaventof@virgilio.it

Cod. Fisc. FLFCFNC76E63H163R

Attuale condizione:

Laureato frequentante il MASTER in Orientamento e Mediazione Culturale

Soggetto ospitante COMUNE DI RAGUSA (Associato a)

Dipendenti a tempo indeterminato n. Tirocini in corso n.

Settore di attività SETTORE X "SERVIZI SOCIALI"

Sede/i operativa/e del tirocinio

Telefono della sede del tirocinio 0932 676660

Tempi di accesso ai locali del soggetto ospitante:N. mesi dal 16/06/2012 al 06/07/2012Indicare i giorni DA VEN. A VEN.Ore settimanali previste n. 30Orario di svolgimento del tirocinio dalle ore 8 alle ore 14Tutor didattico Coronati RenatoTutor aziendale SALVATORE SCIFOQualifica DIRIGENTE DEI SERVIZI SOCIALI**Responsabile Servizio di Prevenzione e protezione INC RENATO CASCONI**Medico Competente PR. CARMELO LICITRA**Polizze assicurative:**

- Infortuni sul Lavoro INAIL : Copertura Infortuni assicurata mediante la forma di "gestione per conto dello Stato".
- Responsabilità C.V.T. polizza n. 282144215-App. n. 00002 Compagnia Assicurazioni "Generali S.p.A." (Scadenza 31.07.2012)
- Infortuni - polizza n. 312144054 Compagnia Assicurazioni "Generali S.p.A." (Scadenza 30.07.2012)

OBIETTIVI E MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DEL TIROCINTO**a) Competenze da sviluppare:**

Tecnico professionali: Mediazione linguistica orale e scritta, conoscenza di dialetti e di varietà linguistiche locali.
 Trasversali: Conoscenze di usi e costumi delle comunità presenti nel progetto, problem solving
 Di base: Capacità di ascolto, di comunicazione, e di entrare in contatto empatico con l'interlocutore.

b) Attività: Mediazione linguistica orale e scritta, orientamento e inserimento sociale, supporto alla fruizione dei servizi presenti sul territorio.**Modalità di valutazione in Itinere e finale**

- registro delle presenze
- relazione finale dell'attività svolta;
- questionario di customer satisfaction;

Modalità della tutorship interna ed esterna: Affiancamento giornaliero del tutor aziendale e supervisione periodica attraverso incontri con il tutor didattico per valutare lo stato di avanzamento del lavoro.

Facilitazioni previste:

- Rimborso spese Incentivi Altro Nessuna

Obblighi del tirocinante:

- svolgere le attività previste dal progetto formativo;
- seguire le indicazioni del tutor e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo od altre evenienze;
- rispettare gli obblighi di riservatezza circa i processi produttivi od altre notizie relative all'azienda di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio;
- rispettare i regolamenti aziendali e le norme di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro .

Il/La sottoscritto/a tirocinante autorizza al trattamento dei dati personali, ai sensi del D. Lgs. 196/2003 e successive modifiche e attesta la veridicità di quanto sopra dichiarato, avvalendosi delle disposizioni di cui all'art. 46 del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445, consapevole della decadenza dei benefici di cui all'art. 75 D.P.R. e delle conseguenze penali previste dall'art. 76 del medesimo D.P.R. per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci.

Firma tirocinante Renato Scifo

Firma tutor didattico Renato Scifo
IL DIRIGENTE DEI SERVIZI SOCIALI
Salvatore Scifo

Firma e timbro Soggetto Ospitante

IL DIRIGENTE DEI SERVIZI SOCIALI
Salvatore Scifo



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI CATANIA
Master in
"Orientamento e mediazione culturale"

Firma e timbro dell'Università

Il coordinatore